

LA MAN
(Teodor AUBANEL, 1829-1886)

A-n-Albert Savine

- 1 L'enfant souino, la maire **espincho** uno lagremo; **espincho** : *espia*
Si det fin cercon, proumpte, **i** dentello mescla. **i** : *a las*
L'evori dóu mamèu que sort gounfle de **la**. **la** : *lèit*
Vese encaro la man ounte **uiausson** li gemo **uiausson** : *eslambrequejan*
- 5 De si bago. Aquelo ouro èro tant casto e **semo** **semo** : *calma*
Qu'esmougu de respèt, paurous de treboula,
M'envau. " Tant lèu ! " me dis. E sènso mai parla,
Me trais sa bello man, la siavo jouino femo
Iéu, la porte a mi bouco e ié fau un poutoun.
- 10 Dins la raubo duberto, **ebria**, l'enfantoun **ebria** : *esbriagat*
Au blanc mamèu bevié coume à-n-un pur calice.
O man, pichoto man au touca fres, **rousen**, **rousen** : *de ròsa*
Me souvendrai toujours d'acquéu **bais** de delice, **bais** : *poton*
Que ié beisant li det, cresiéu beisa lou sen.

Li fiho d'Avignoun.

Compreneson-reformulacion

- 1- Qui son los personatges deu raconte ?
- 2- Ont se debana l'accion deu raconte ?
- 3- Quina es l'accion centrau deu raconte ?
- 4- Qué cred lo narrator a la fin deu poèma ?

Compreneson apregondida

- 1- Qualificatz l'actitud deu personatge masculin en vos apiejar suu tèxte.
- 2- Au vòste avis, perque lo narrator e vòu partir ?

3-Quin es lo nivèu social deu personatge feminin ? Quins son los elements qui vos permeten de respòner aquerò ?

4-E vos sembla lo personatge feminin aimar au nin ? Perqué ?

5-E trobatz aqueth poèma sensuau ? Sensoriau ? Perqué ?

Practica de la lenga

1-Lo tèxte es escrit en occitan orientau, relhevatz dens lo tèxte elements que vos permeten de véder aquerò.

2-Tornatz escrïver la prumèra estròfa dens la vòsta variant dialectala.

3-Arreviratz en occitan :

" L'enfant tétait sa mère. Son père regardait la scène. La mère était vêtue avec soin. Après plusieurs minutes, le père voulut partir. "

Expression personala

1-En vos inspirar deu tèxte, hètz la descripcion fisica de la mair.

2-Dens ua societat moderna, pensatz que la tendressa mairau a enqüèra ua plaça ? Perqué ?

Perlongaments

Estudiar lo ròtle d'Aubaneu dens la renavida felibrenca, la vision de la hemna dens la poesia d'Aubanèu.

Gropament tematic

L'imatge de la hemna, l'amor, lo Felibritge, lo nin.

Aprèstat per P. Sarpolet